

УЖЕРАЇНСЬКИЙ

... PRZEMYSŁ

а.о. Прал. А. Зубрицький

— Кат. Капітула, Чацьког

на примірника 25 сот.

ки платні й позивні в Перемишлі,
ляючи анонс вже тимсамим без
застороги годиться на це.

ПОЛОС

Передплата в краю виносить
5:50 зол. піврічно, 3 зол., чветь
Чехії на рік 72 к. ч., $\frac{1}{2}$ — 40 к.
Для Франції—60 ф. річно, $\frac{1}{2}$ —
ф., Для Німеччини—10 мар, річ
 $\frac{1}{4}$ —3.50 мк. Для Бельгії—90
—50б. ф. $\frac{1}{4}$ —30 б. ф. Для Аме
доларів річно. Рукописів
звертає, неоплачених писем

Рахунки платні й позивні в Перемишлі,
а замовляючий анонс вже тимсамим без
застороги годиться на це.

Передплата в краю виносить 10 зол. річно, 5-50 зол. піврічно, 3 зол., чвєтьрічно. — Для Чехії на рік 72 к. ч., $\frac{1}{2}$ — 40 к. ч. $\frac{1}{4}$ — 20 к. ч. Для Франції — 60 ф. річно, $\frac{1}{2}$ — 35 ф., $\frac{1}{4}$ — 20 ф., Для Німєччини — 10 мар. річно, $\frac{1}{2}$ — 6 мк. $\frac{1}{4}$ — 3.50 мк. Для Бєльгії — 90 б. ф. річно, $\frac{1}{2}$ — 50 б. ф. $\frac{1}{4}$ — 30 б. ф. Для Америки, $2\frac{1}{2}$ ам. долларів річно. Рукописів Редакція не приймає.

II.

Sygn. III. I. Pr. 88/31. Wyciąg z dziennika ogłoszono posiedzeń Sądu okręgowego w Przemyślu Wydz. III. z dnia 5 grudnia 1931. Nr. 138. Sąd okręgowy w Przemyślu jako Trybunał dla spraw prasowych na posiedzeniu niejawnem dnia 5 grudnia 1931 po wysłuchaniu prokuratora okręgowego, na mocy §. §. 489 i 493 ust. pk. z r. 1873 orzekł: 1) że cała treść artykułu umieszczonego w Nr. 42, z dnia 22 listopada 1931 wychodzącego w Przemyślu czasopisma periodycznego „Ukrainskyj Hołos” w artykule pod tytułem: „Konskrypcja” od słów „Wy pamiętajte” do słów „prykazuju” od słów „Otóż” do słów „wypyszytsia”, następne dwa wyrazy po słowie „taj”, b) w artykule pod tytułem „Z żytyja Hałyczyny” na stronie 4-iej od słów „czytaj” do słów „kresów”, c) w artykule pod tytułem „Pered spysom naselennja” od słów „Ne je dla” do słów „interesiw”, zawierają znamiona występku z § 300 u. k. z § 305 u. k. przekroczenia z § 308 uk., 2) konfiskate powyższego numeru czasopisma „Ukrainskyj Hołos” jest usprawiedliwioną. 3) że rozpowszechnianie rzeczonych artykułów jest wzbronione. — Zarazem poleca się Redakcji czasopisma „Ukrainskyj Hołos”, by po myśli §. 20, ust. pras. z dn. 17. XII. 1862 Nr. 6. Dz. ust. państw. austr. z 1863, treść tego orzeczenia „bez powodów” na pierwszej stronie najbliższego numeru swego czasopisma bezpłatnie umieściła, Przewodniczący: Baldini wr. Protokulant: Mr. Malec wr. Za zgodność: Bieńko.

З життя Дубенщини.

Наслідки ліквідації Просвіти. — Потреба кооперативного осередка. — Дальша серія перешкод на кооперативній ниві. — Політичне обличчя Дубенщини. — Зменшення впливів Сельроба. — Брак інтелігентних сил.

I.

Дубенський повіт є одним із тих повітів Волині, в яких влада кілька років тому зліквідувала Просвіту з її філіями і читальнями. Внаслідок цього організованої культурно-освітньої праці в цьому повіті, за малими винятками, ніхто не провадить. А коли й бувають випадки, що селяни підготовляють якусь виставу, то староство, добре відоме нашим читачам зі свого відношення до української кооперації, не дає дозволів на вистави, концерти і т. п.; рівнож не приймає до відома зголошень про відкриття бібліотек-читалень при кооперативах. На жаль треба признати, що частинно цю ділянку занедбують і самі місцеві Українці. Напр. бібліотеки, що лишилися після зліквідованої Повітової Просвіти і її філій, як зачуваємо, марнуються десь на складі водного з членів ліквідаційної комісії. На нашу думку таке марнування просвітянського майна, що може бути позитивно використане, недопустиме. Чи ж не можна це в якийсь спосіб полегшити? Одним з таких способів і в сьогоднішніх обставинах одним з найдодільніших, булаб передача тих бібліотек в розпорядження Української Кооперативної Каси в Дубні та деяким існуючим кооперативам. Рівнож булоб доцільним зголосити відкриття читалень як у Дубні, так і в повіті, на імя приватних осіб, як це напр. є в Костополи і ін. місцевостях того повіту. При допомозі читалень покищо хоч у цій формі вдалосьби багато корисного зробити. Лише комусь треба про це подбати.

II.

В минулому році група наших громадян у Дубні ребила спроби заснувати Філію Господ. Т-ва „Сільський Господар“ у Львові; виконали всі формальности, підписали і внесли статут, але спочатку староство, а потім воввідський уряд в легалізації відмовили. Брак якогось організаційного більшого осередку в Дубні відчувається на кожному кроці; з українських організацій у Дубні є лише недавно заснована Укр.

Кооп. Каса, але внаслідок пануючої господарської кризи, членів ця кооператива має мало, а з браку потрібних власних фондів і вкладів розвивається слабенько. Однак ця к-ва є єдиним українським осередком характеру повітового на Дубенщині, через те особливо заслугує на підтримку всього українського громадянства повіту. При цій к-ві є організаційно-інструкторський відділ, який провадить інструктор. п. Ф. Кузик, енергійний і вправний організатор. Але на жаль і цей осередок Дубенщина власними силами утримати не може з огляду на те, що в його розпорядженні лишилось всього 6 кооператив (частина ще чинних кооп. Дубенщини, що тяготіють до Бродів, організаційно належить до Район. Союзу в Бродях). Ліквідація цього з трудом організованого осередка дуже шкідливо відбиласьби на загальній українській справі в повіті і тому наші центральні установи, як Р. С. У. К. і „Народня Торговля“ повинні подбати про те, щоб за всяку ціну цей осередок у Дубні лишився.

III.

Подані нами в одному з попередніх чисел „Укр. Голосу“ відомости про нищення української кооперації на Дубенщині можемо доповнити свіжими відомостями. На організаційні збори в справі заснування нових кооператив староство не уділює ніяких дозволів, а через те фактично не допускається до повстання нових кооператив. Коли подано прохання про дозвіл на організаційні кооп. збори в Божківчанах і в цій справі явився до староства інструктор Кузик, то йому сказали, що на одержання дозволу мусить представити спеціальне уповноваження від основоположників. Врешті по довгих перипетіях дозвіл вислано, але на місці одержали його щойно в 7 год ввечері того дня, коли мали відбутись збори і з тої причини збори, розуміється, не відбулись.

Другий подібний випадок був зі зборами в Бокіймі. В старостві по довгих просьбах сказали, що дозвіл вислали, тимчасом минуло 2 тижні від дня, на який просили дозволу, а його так і не одержали і збори не відбулись.

З теж кооперативної ділянки знаємо ще такі факти: місцеві неофіційні представники ББ звернулись через третіх осіб до представників закритих кооператив, що коли вони приймуть умови староства, то всі закриті владою кооперативи негайно відчинять, як рівнож

звільнять їх від грошових кар. Ці умови приблизно такі: 1) кооперативи мають виступити з Р.С.У.К. у Львові, 2) не будуть передплачувати жадних українських часописів крім Укр. Ниви, 3) члени тих кооператив вступлять до ББ згл. ВУО. Представники кооператив, розуміється, цих непрошених посередників післялидо біса і справа лишилась по старому, як була: всяка кооперативна праця в тому повіті унеможливлена.

IV.

Політично Дубенщина не є занадто відсталім повітом; навпаки цей повіт має багато цілих громад, як окремих громадян національно досить свідомих і політично вироблених. Бракує їм лише проводу. І колиб не „адміністраційні гаразди“ (ясніше кажучи перешкоди), то Дубенщина напевно булаби одним з найкращих наших повітів. Останні переслідування української кооперації значно загальмували культурно-освітній і політичний розвиток українського громадського життя в цьому повіті. З другого боку несправедливі поступовання адміністрації відносно українських організацій, страшна кривда, що в цей спосіб діється населенню, влекшує впливи сельробізму і комунізму, які були тут помітно зменшились.

Сельроб-лівиця („Єдність“) має ще чимало прихильників (властиво задурманених голів) у волостях ярославицькій, млинівській і варковецькій; в інших волостях впливи їхні значно зменшилися. Впливи соц-радикалів в цьому повіті дуже незначні.

В Дубні тепер нема жадного українського політичного осередку й національні партії не ведуть політичної організаційної роботи. Уручнення політичної роботи (поруч з загально-освітньою і економічною), яку повинні розвинути всі національно настроєні елементи Дубенщини, є рівнож konieczністю дня.

V.

Доповнюючи наведений незавидний стан річей на Дубенщині, треба признати, що одною з головних причин тому є брак незалежних інтелігентних сил, яких у Дубні можна порохувати по пальцям. Під цим оглядом Дубно належить до найбільш. такби мовити, упосліджених повітів. Число працівників на громадській ниві в останній час зменшилось ще й тим, що кількох з них (як у самому Дубні, так і повіті) з категорії „куди вітер віє“ остаточно „самоозначились“ і або відійшли від громадської

Ст. Ф.

Картини сучасного села.

Іди, позич вогню!

Старенька бабуня сіла на постелі й закликала:

— Петре, Петре!

Та ніхто не відзивався й вона по хвилі знова закликала:

— Петре, Петре!... Петруню, Петруню!...

Петро піднісся спід печі й протер очі...

— Петруню, Петруню, встань, розпали в печі, бо зимно... брр... брр...

— А деж сірники? чим розпалю? — запитався.

— Та нема, Петруню — відказала. — Пошпортай у печі, може ще знайдеш трохи вогню від учера...

Хлопець почав одягатися, а мати кликала далше:

— Скорше, Петруню, скорше!

— Мамо! — закликав хтось з печі.

— Що, дитино?

— Я змерз...

— Зараз, зараз, Петрусь запалить, буде тепло. А ти, Петруню, накрійно його своїми лахами!

Петрусь зібрав свої шмати й кинув хлопцеві на піч, а сам пішов шукати вогню.

— Мамо, нема нічого — відзивався по хвилі.

Мати зірвалась і побігла сама шукати.

— Є один вуглик — скрикнула радісно — дай паперу.

Хлопець почав шукати та ніде не міг знайти.

— Скорше скорше! — наставала

— Та нема, мамо — спрошувався Петрусь.

— То дай соломи, бо вже гасне.

Почав витягати з постелі солому, та мати закликала сумно:

— Вже згас! Треба буде замерзнути...

А по хвилі докинула:

— Вийдино, Петруню, на двір і подивися, чи не куриться де з комина.

Послухав старенької мами і пішов глядіти, де йде дим з комина.

— Мамо! — закликав по хвилі менший хлопець з печі.

— Що, дитино?

— Я голодний...

— Зараз, зараз, дитинко. Петрусь пішов позичити вогню, розпалить, буде тепло, а я тимчасом поставлю бульби, а на обід бульби й капуста, а на вечір... — і не докінчила, бо увійшов Петрусь з вогнем.

— О, вже є вогонь, буде тепло — скрикнула радісно. — А від кого то, Петруню...?

— Від Степана з потока...

— То ти аж там ходив?

Не відповів нічого й почав розтирати за-костенілі руки...

Мати тимчасом роздмухала вогонь. Ще хвилинка, в хаті зробилося ясно.

Петрусь вийшов відмітати сніг, а мати взялась ладити снідання.

— Мамо — закликав знова хлопець плачучи жалісно...

— Що, дитинко? — спитала крізь сльози.

— Я голодний — відповів і розплакався.

— Зараз, зараз, дитинко вже наставляю бульбу.

Хлопець на хвилюк успокоївся, а мати говорила до себе півголосно:

...„Соли вже від двох тижнів нема, бульби ще буде на тиждень, капуста також... а що потім? Сотика нема, роботи нема, а зима ще довга. Треба завчасу Богові духа віддати. Я вже байка, але діти... — і сльози покотились по зівалому лиці.

— Що ви говорите, мамо? — закликав хлопець вже спокійніший.

— Нічого, дитинко. Кажу, що зараз буде бульба...

А сльози котились далше.

Спільна блюзка.

На шкільному подвір'ї стояла купка дітей, — хлопців і дівчат. Вони між собою щось пильно розмовляли. Надб'іг Михась Манчак. Всі трівожно якомось звернулись до нього...

— Чого ти так пізно приходиш? — запитав його найліпший товариш Івась.

— Ще час, — відповів Михась, — щойно три чверти на другу...

— А що ти вчора робив, що не прийшов до школи? — питали товариші.

— Я не мав часу.

— А щож ти робив?

— Я помагав тим, що нічого не роблять — відповів і засміявся...

— Чекай, чекай — будеш ти сміятися, як відстанеш. Пан казав, що тобі дасть...

Михась почувши ці слова посумнів. Схилив голову і підпер собою стіни шкільного будинку...

праці „страха ради юдейська“ або пішли на службу властї імушим у ряди ББ і ВУО. Інакше кажучи деякі безсоромні люди не оглядаючись на задні колеса, зрадили свій нарід та українську справу і пішли в найми до судів.

О. ШАБЛЯ.

З життя Галичини.

Мостиська.

На сірому тлі нашої мізерії тай при загальній дрімучості улаштування аматорської вистави в Мостиськах було неабияким подвигом. У виставі виступало 30 осіб, а що Українців у нашому місті (богатову в фуяри) небагато, то треба було зужити багато труду й посвяти, щоби вистава відбулася. Не давали ми їй для зарібку (але всеж таки загальний дохід виносив 319 зл.), лише на те, щоби трохи розрушати наших сонних та байдужних людей і дати доказ, що ми є в Мостиськах. Постаралися ми про народні строї подбали про нові, гарні декорації. До участі в виставі попросив Виділ деяких місцевих „руських“, т перед самою виставою почали вони робити перепони. Кирили між аматорами, відмовились диригувати музикою. Виділ не погодився на їх ультимат, подякував усім за поміч, хоча прийшлося нам шукати підмоги в Перемишлі й Самборі. Добрі сусіди (п. Батицька, п. Стечківичівна, п. проф. Яцишин та п. проф. Вітошинський) не відмовили й наша вистава вдалася дуже добре. А наші домор слі інтриганти давай свою виставу ліпити! Хоча всі вони рускіє люди, вкрали українську „Наталку Полтавку“ й давали виставу 8. XII. А щоби при цій нагоді приподобатися сильним міра, призначили дохід з цієї вистави на „bezgotovnysh“! Скорше рак свисне, як українські безробітні, що з голоду примірають, побачать що з тої вистави! Ми вдячні „руським“, що так ясно означили своє становище. Тепер не буде вже несподіванок ні заскочень; для всіх стало ясним, що „хто не з нами, той проти нас“.

НЕ-ФУЯРА.

Яворів.

(Загальні Збори Кружка „Рідної Школи“.) Останні Загальні Збори Кружка Р. Шк. в Яворові, що відбулися 6. грудня 1931

Учитель вихилив голову через вікно й закликав;

— До кляси!

Діти підірвалися з місця й гурмою побігли. Тільки Михась ішов поволи, крок за кроком...

Посідали всі на свої місця й тривожно гляділи на вчителя. — Зробилось тихо — хоч мак сій!

— Станьте — сказав учитель.

Стали всі в один раз.

— Молитва! В ім'я Отця і Сина — зачав. Отче наш, іж еси... Амінь! — Сідати!

Учитель отворив денник і почав „читати“.

Викликані ученики вставали один за другим й голосно кликали: е.

— Ванкевич — викликав учитель.

Нема! — закликала ціла кляса.

— А драб — бурмотів учитель. Нема! Вчора також не було його. Не хотілось прийти... Калиненко?

— Є!

— А чому тебе вчора не було — спитав учитель.

— Бо я... про-прошу пана — і розплакався.

— Е, синку — нічого плач не допоможе. Не навчився і не прийшов.

І потягнув хлопця за вухо. Хлопець скригився, а вчитель сів і читав далі.

— Манчак!

— Є — сказав Михась і витягнув два пальці.

Кляса звернула на него очі. Всі думали, що учитель і його покарає... Та він читав далі.

Михась відітхнув лекше — здавалось йому, що пан забув його.

Та ні — не забув! Перевернув дві, чи три

картки взад і запитав Михася:

— Манчак, а ти чому вчора не був у школі?

— Я — я прошу пана не міг прийти — вистогнав хлопець.

— Чому?

— Бо, бо... бо...

— Бо що? — запитав вчитель.

— Бо наш Семко лишився по школі і... прийшов пізно...

— Ну й що з того? Що брат має спільного з тим, що тебе вчора не було в школі?

— Я... я не мав блюзки...

— Так, драбе? — крикнув учитель. Так ти вмєш циганити? Раз кажеш, що брат лишився по науці, а тепер, що блюзки не маєш...

І сильно потягнув Михася за вухо, а хлопча сказав скрізь сльози:

— Ні, прошу пана, я не циганю! Я з Семком маю спільну блюзку...

— Що? — запитав учитель.

— Брат — говорив хлопець далі — пізно прийшов і я не мав у чім прийти до школи.

— А чому ж і тобі не куплять блюзки?

— Бо нема грошей — сказав плачучи хлопець.

Настала велика тиша. Чути було тільки стук діточих сердець. Якесь міць стискало кожного за груди, мов давила кліщами з твердої стали...

Нагло вчитель запитав:

— А що ти їв нині на снідання?

— Ми вже давно не їмо снідання — прошептав блідий Михась.

У багатьох дітей станули сльози в очах; вони добре розуміли Михася.

А учитель безрадно заломив руки!...

ПОГЛЯНЬТЕ

на адресу сьогоднішнього числа!

Там виписана

чорнилом сума, яку маєте заплатити на вирівнання передплати по

к о н е ц ь г р у д н я 1931 р.

разом з евентуальною залежністю за попередні місяці.

Зближається кінець року

і ми мусимо покривати не лише біжучі видатки, але також вирівнувати різні зобов'язання.

ТОЖ і ВАС ПРОСИМО

чим скорше вирівнати передплату,

бо будемо змушені здержати Вам висилку часопису.

Лист з Рівного.

Зі сумної волинської дійсності.

На останніх Загальних Зборах „Союзу Українок“ у Рівному обрано було на голову п. П. Багринівську та її заступницю п. Зінченкову. Здавалось, що переведено звичайну зміну президії й праця „Союзу“ надалі піде на користь українського жіноцтва Волині.

Але сталося щось незрозумілого. У ч. 35-му регіональний офіцій з великою прихильністю зустрів обрання згаданих осіб, надзвичайно вихваляв їх і покладав на їх великі надії. Факт цей був несподіваним і незрозумілим для Рівненського жіноцтва, котре це обрання перевело, тим більше, що п. п. Багринівська і Зінченкова всюди застерігали, що вони свого „політичного обличчя“ (власний їх вислів) показувати не хочуть.

Аж ось з'явилося ч. 37-е „Ниви“, де подано дослівно наступне:

„16. листопада делегація „Союзу Українок“ у Рівному в складі голови Союзу П. Багринівської та заступниці голови п. Н. Зінченкової відвідала секретаря Української Парляментарної Репрезентації Волині юсла Ст. Скрипника. — У довшій розмові представниці Союзу представили тяжке матеріальне положення Союзу, в якому останній тепер перебуває, дякуючи безплянній господарці попередньої управи, та просили допомогти в першу чергу в одержанні субвенцій од самоурядів. Посол Ст. Скрипник відповів, що на найближчому засіданні Української Парляментарної Репрезентації Волині зробить доклад про становище Союзу, як рівнож буде інтервенювати в справі найскоршого виплачення самоурядами належних Союзів субвенцій — А. В.

Таким чином згадані пані не тільки різно показали своє політичне обличчя, але... й решту їх вартості для громадсько-національної справи.

Хто дав право цим паням іти продавати за миску сочевиці честь української установи? Хто дав їм право жебрати для цієї установи милостини у політичного запродавця? Хто дав їм право обгинувачувати попередню Управу в безплянній господарці? Невже нова Управа уповноважила до цього згадану делегацію, мимо того, що збори висловили уступаючий Управі довір'я й подяку?

Об'єднане у Рівненському Союзі жіноцтво, котре перевело цей фатальний вибір, мусить стати в задумі перед цією загадкою й розв'язати її.

Чи не є це ділом угодівців, котрі широко обсіли Волинь ще з 1926 го року і зараз взялися за виповнення своїх старих зобов'язань? Як що це так, то не легко удасться їм перевести свою „роботу“, бо свідоме національно жіноцтво Волині зуміє розпізнати їх нікчемну роботу.

Правда — рахунок вірний, бо Союз має до 90 філій по селах і містах Волині, тож поза „домком“ у Рівному та „дачею“ у Рішущку — можна дещо придбати ще у теперішню кризу за коштом темного села. А що такі заміри згадані особи мають, то це для Рівненчан цілком не таємниця!

ВОЛИНЯЧКА.

Дайте доказ, що пам'ятаєте про інвалідів У. Г. А.!

Що чувати в світі?

Двобій Брінінг — Гітлер. Так можна схарактеризувати зміст внутрішньої політики Німеччини продовж кількох минулих тижнів. Уже не є тайною для нікого, що мужем будучності Німеччини буде Гітлер; лишається хіба питання, коли він перейме владу в Німеччині від канцлера Брінінга.

На початку минулого тижня на політичній сцені явився першим Гітлер, уділюючи інформацій закордонним денникам. Та уже у второк дав про себе чути представник теперішнього уряду Брінінг проголошуючи за підписом президента Гінденбурга „четвертий примусовий розпорядок у справі охорони господарства й фінансів та забезпечення спокою“. Цей новий декрет, що має 47 сторін друку й складається з чотирох частин, є найважливішим із усіх декретів, виданих досі в Німеччині. Ні один з них не сягав так глибоко в господарське й суспільне життя краю.

Ціллю заряджень німецького уряду є зміцнення німецької конкуренції на міжнародних ринках через зменшення коштів виробу. Вихідною точкою для здорової господарки є створення бюджетової рівноваги й усталення валют. Коли по інших краях для раткування валюти обмежено платні урядовців, німецький розпорядок починає від знижки цін. У першій частині розпорядку говориться про 10 відсоткову знижку скартелізованих товарів, як вугіль, залізо, штучні навози. Від першого січня 1932. мають подешевіти на 10 відсотків товари першої потреби; окремо призначений комісар цн має припилювати, щоби цей розпорядок переведено в життя. Щоби збільшити спромогу набування зубожілого населення, знижується перевозові оплати на залізницях, поштову тарифу, комірне за мешкання. Розпорядок передбачає також знижку процентової стопи від довгочасних кредитів.

За знижкою цін утримання йде рівночасно знижка платень і зарібків. І так від нового року будуть платні урядовців на 9 відсотків менші; також зменшаться робітничі заробітки. Чи знижка цін прийде рівночасно зі знижкою платень і зрівноважить її, покаже життя, бо багато легше перевести знижку платень як наказати знижку цін. У розпорядку є також мова про податкові полегші.

Після постанов, що хочуть злагіднити господарську кризу, приходять постанови політичного характеру, що мають на меті вдержання порядку й публічної безпеки. Розпорядок забороняє партійним формациям на терені цілої держави носити однострої й відзнаки. Від дня проголошення розпорядку до 3. січня 1932. забороняється всякі політичні збори й походи; також не вільно поширювати політичні відозви й летючки.

Вечером того дня виголосив Брінінг при допомочи радя довшу промову, в якій обговорив господарські й політичні рації, які змусили уряд видати такий розпорядок, а відтак виступив проти акції Гітлера. Уряд є свідомий своєї відповідальності за долю республіки, тому не стерпить такої „другої влади“ й буде їй завзято протиставитися. Хтонебудь протививсяби конституційній владі, то уряд виступить проти неї дуже гостро, не виключаючи навіть проголошення віймового стану. Брінінг не вірить у законність плянів та вчинків Гітлера, бо Гітлерівці заповідали криваву пімсту на своїх противниках. При кінці Брінінг ствердив, що деякі виступи однодумців Гітлера шкодять Німеччині за кордоном, бо викликають вражіння, що в Німеччині нема сильної влади.

Коли зачіплений Гітлер хотів у четвер при допомочи радя виголосити промову, яку мали трансмітувати до Америки, міністерство почти не дало свого дозволу на промову. Так на разі останнє слово лишилося за Брінінгом.

Замкнення надзвичайної сесії Ради Ліги Націй. Надзвичайна сесія Ради Ліги Націй, що радила в Парижі над манджурською справою, покінчила по чотиротижневих нарадах свої засідання. Представник Японії заявив, що його уряд приймає ухвалу Ради, але з застерегою, що японські війська будуть мати змогу охоронити життя й майно японських

горожан. Китайський представник заявив, що його уряд виконає зобов'язання, але зажадав, щоби Японці зараз стримали воєнну акцію та можливо скоро опустити заняті місцевості; також домагався, щоби окрема комісія просліддила справи на місці.

Щоби укрити повну невдачу Ради Ліги, ухвалено для замилення резолюцію, що Рада приймає до відома зобов'язання обох сторін, що вони всіма силами постараться оминати всякого утруднення ситуації. Також ухвалила Рада вибрати комісію з п'ятих членів: Американа, Англія, Француза, Італійця та Німця, яка має просліддити справу на місці.

З польських справ.

Кат працює. Введення доразового поступовання, а внаслідок того часті смертні присуди дають багато роботи катові. — У листопаді виконано в Барановичах сім присудів смерті за шпигунство. У Чорткові засудили на кару смерті за шпигунство Івана Скорупського; присуд виконано. Загалом виконано в листопаді 13 присудів кари смерті.

Життєздатність польських товариств на наших землях. Часто приходиться чути й читати по польських газетах нарікання польських осадничих організацій та всяких публичних установ, що польський уряд не дає їм потрібної матеріальної помочи, що вони через те не можуть утриматися серед ворожих „сепаратистів“ чи іншої „dziczy hajdamackiej“. Очевидно правдивою причиною нерозвивання чи навіть упадку всіх таких організацій чи установ є неприродність їх заложення від початку й посадження на чужому ґрунті. Лише з одного числа (Nr. 33.) „Czasopisma Spółdzielni Rolniczych“, довідуємося, що Каса Стефчика в Острозі на Волині закінчила 1930. рік страстю 4.454.62 зл; такаж каса в Вижах мала страт 8.019.46 зл., каса в Янівці 767.21 зл., а каса Стефчика в Пінську 771.98 зл. Цей реєстр можна доповнити ще многими кооперативами, що належать до варшавського ревізійного союзу, які з причини засновання на нездорових підставах мають великі страти або збанкрутували зовсім. (Про найголоснішу з них у Бересті пишемо на іншому місці.)

Прикра тайна краківського університету. Студенти непольської народности знають, як то тяжко дістатися на польські високі школи, особливо на медицину. Але гроші, (як хто їх має!) всюди промостять дорогу. Того способу трималися деякі багатші жидівські студенти і за 400 до 600 доларів таки потрапили втиснутися до середини за посередництвом секретаря мед. виділу Кінпера. Все йшло добре на обопільне вдовлення, аж наробив крику один батько, який заплатив 600 доларів, а сина не прийняли. Тепер уже не дивно, що для Українців, які не можуть промовити доларовим „аргументом“, нема місця.

Арештували висланника з Москви. На днях варшавська поліція арештувала делегата III інтернаціоналу, який приїхав з Москви з інструкціями для польських комуністів. Знайшли при ньому 1100 доларів, 370 фунтів штерл., 1000 данцігських гульденів і лише 800 польських золотих.

Два закордонні голоси про Польщу. Співробітник берлінського часопису „Vossische Zeitung“ Ф. фон Ерцен видав недавно книжку: „Це є Польща“. Автор жив довгий час у Польщі, бачив і чув дуже багато, а тепер описав це в 13 розділах.

описує також положення Німців на західних межах. Автор не щадить слів на зображення польської дійсності, тому польська преса пише про його книжку з великим обуренням.

Великий французький письменник Ромуа Ролян написав лист до редакції „Gazeta Polska“, яка робила йому закид, що він дав свій підпис на протест проти арештів і відносин по тюрмах у Польщі. У відповіді зазначив Ромен Ролян, що далі підтримує свій виступ, бо протестував проти злочинів і в інших краях та кінчить, що нема мотивів, які моглиб його в тій ділянці стримати.

Для ревматиків і тих, які терплять на нервові болі. Що їм радить більш як 6.000 лікарів.

Ревматизм, подагра і подібні терпіння викликають, як відомо, заворушення в переміні матерії. Хворий організм витворює в надто великій кількості мочевий kwas, а кров у недостаточнім степені виділює цю страшну їд. Коли недужий вживає злагіднюючого ліку, то має хвиливу полегшу, але не звільняється вповні від цих страшних терпінь. Радикальне uzdrowлення з ревматизму та часто зв'язаних із ним нервових болів може прийти щойно тоді, коли лічення має на меті усунути зовсім або бодай запобігти прибиранню мочового kwasу. Бо страшна їд, яка збирається у формі дрібних і гострих, як голки кристаликів по м'язах, сугавах та інших частинах тіла, викликає дошкульні та затьагні болі. Це завдання сповняють таблетки „Тоґаль“, які в самім зародку вбивають ту недугу. Цей лік усуває в природний спосіб недуготворчі первні й тому також навіть у хронічних випадках, коли інші засоби безсильні, тоді при помочи „Тоґаля“ маємо добрі висліди. „Дуже мені приємно Вас повідомити, що заживши 5 пакетів „Тоґаля“ я вилічилася зовсім з дошкульного ревматизму, який мене переслідував від кількох літ“, так пише до нас повна запалу пані Зофія Зволінська, Львів, Яблоновських 36. „Зажити „Тоґаль“ я ршилася щойно тоді, коли спробувала всі інші аптичні ліки. Тому почувався до обов'язку переслати Вам отсю подяку та зазначую, що неоцінений препарат „Тоґаль“ буду гаряче поручати всім моїм знайомим, як одиникий середник до вилічення ревматизму“, також при подагрі, болях у хребті, шарпанні в сугавах, нервових болях і голови, грипі, перестуді і тим подібних терпіннях ділають таблетки „Тоґаль“ швидко та певне. Нешкідливі для серця, шлунка та інших органів. Коли більш як 6.000 лікарів, а між ними багато відомих професорів ординує „Тоґаль“, то чейже кожний з довір'ям може його купити у кожній аптиці.

Берестейський процес. У шестому тижні скінчили переслухувати свідків. Мабуть не цілком припадково зізнавали під конець переслухань дуже визначні свідки оборони, як Тугут, Струг, Жулавський та Квапінський, щоби послідне вражіння було для підсудних найліпше. Але й противна сторона витягнула велику армату: майора Дзядоша тепер директора бюро Союму, який закинув ред. „Напшоду“ Гекерові, що був його тайним інформатором Конфронтація цих обох свідків не очистила вповні Гекера від закидів. Прокуратор старався навіть дати до розправи фотографії перехоплених листів невидігних свідків, але суд на це не згодився, бо оборона покликала на припис конституції про зберігання листової тайни. При кінці 6 тижня підрахували, що підсудні промовляли 4 дні, а переслухання 330 свідків забрало 31 днів.

У зв'язку з процесом написав до суду листа сенатор лікар Моц, що постійно живе у Парижі. Недуга не дозволила йому приїхати й свідчити, тому в листі описав свою розмову з полк. Славком Славек мав йому говорити у 1928. році, що Польща мусить стати монархією, як хоче бути сильною державою, бо інакше не можна зєдинити окремих дільниць. Шляхом до сего має бути понижування союму та розбиття опозиції. Полк. Славек відповів, що лист Моца є видумки або перекознення.

У сьомому тижні на двох розправах читали різні акти й замкнено доказове поступовання. У второк, 15. грудня зачнуть говорити прокуратори.

Знак часу. „Zielony Sztandar“ (ч. 47) подає такий факт: Вивів селянин ще доброго коня на торг до Калушина (центральна Польща). Тому що за коня давали лише вісім зл., хотів господар вести його домі. Але що кін мав гарну волосін, зголосився якийсь купити волосін з гриви й хвоста. Добили торгу за 12 зл., а власник коня обстриг йому гриву й хвіст, продав волосін, а обстриженому коневі причипив до шиї пашпорт і пустив його на чотири вітри, бо не оплачується тепер годувати коня.

Одинокий спосіб організовано нести поміч інвалідам У.Г.А. це стати членом Українського Т-ва Допомоги Інвалідам у Львові. — Річна вкладка 6 зл., або місячно 50 сот.

Хроніка міжнародних подій.

У римському процесі проти 57 Словінців за злочин державної зради присуджено 16 обвинувачених на кару від 2 до 20 літ тюрми. Інших обвинувачених увільнили з браку доказів вини.

Болгарський прем'єр Мушанов вів переговори з турецьким урядом. Переговори мають довести до утворення грецько-болгарсько-турецького союзу. Це нове об'єднання балканських держав, опертє на Італію має стати противагою Малої Антанти, що спирається на Францію. Нове політичне угруповання має зажадати, щоби йому признали місце в Раді Ліги Націй.

У Москві висадили большевики динамітом катедральний собор Спасителя, одну з найславніших будівель у цілій Росії. Перед висадженням церкви зняли золото з її бань.

В Манджурії зачалися завзяті бої Японців з більшим відділом Китайців коло міста Тсанг-Туфу; багато вбитих і ранених. Великі банди китайських розбишак грабують коло Сін-Мін-Фу; проти них вислано кінницю. Японські літаки бомбардували місто Гаймом. На оселю Чунг-Ша-Тури кинули Японці 21 бомб.

Вожд японських військ у Манджурії ген. Гонджо подався до димисії заявляючи, що політика японського уряду унеможливує йому свободу рухів. При такому стані не бере на себе відповідальності за успіхи воєнних ділань.

В Еспанії ухвалено більшістю 4 голосів право голосування жінок у громадських і парламентарних виборах. Радикали та радик. соціалісти голосували проти признання жінкам цього права, бо боялися, що жінки заявляться проти республіки, тому що жінки є більше під впливом церкви як муштини.

Гітлерівці досягнули нові великі успіхи при громадських виборах у Віртембергії. У столиці Штутгарті здобули 44.599 голосів, коли при виборах до парламенту дістали лише 22.587 голосів. Інші партії потерпіли втрати.

На конференції всенімецької партії у Відні ухвалили заявитися за злукою з Німеччиною; конференція заявила проти творення наддунайської федерації та проти віднови монархії Габсбургів.

До Ірацу приїхав з Баварії Др. Пфрімер, провідник замаху „гаймвери“ у вересні. Пфрімер сам зголосився у суді, де його арештували й довго переслухували. Соціалістичні часописи пишуть, що Пфрімер тому вернувся, бо боявся, щоби кн. Штаремберг не опанував „гаймвери“.

По всій Україні.

Півн. Західні Землі.

Хроніка: У Львові помер один з найстарших україн. агрономів Др. Михайло Коцюба, бувший голова „Сільського Господара“ автор сільсько-господарських книжок. — Наукове Тов. ім. Шевченка у Львові улаштувало дня 6. грудня святочну академію з нагоди 60-ліття життя й 40-ліття літературної та наукової праці Дра Василя Щурата, першого ректора тайного українського Університету у Львові. — Співацьке Т-во „Львівський Боян“ зачало приготування до відсвяткування 40-літнього ювілею своєї праці, — У Львові помер 9 грудня бувш. генерал австр. армії Осип Вітошинський, комендант У. С. С. в часі карпатської кампанії в 1915. році. — Всі українські владики видали пастирський лист у справі допомоги безробітним.

Ревізії. 18. XI. в с. Березині костопільського пов. поліція перевела ревізію в домі свідомого громадянина Федоса Бабули, пошукуючи протидержавної літератури. Не знайшли нічого. — 19. XI. комендант постерунку поліції в Малині разом з чотирьома поліційними перевів ревізію в Уїздцях на Дубенщині

У Вашингтоні відбулися великі демонстрації безробітних. З різних сторін зіїхалося 1600 учасників „походу голодних“; вони заповідають, що це лише початок. „Похід голодних“ пішов на площу перед Капітолом; 10 делегатів пішло до парламенту, але Гувер їх не прийняв. Будинок парламенту боронить поліція, узброєна в скоростріли й слізні бомби.

В Астрахані ведуть процес проти 86 службовців кооперативи, які підроблювали картки на хліб і продавали їх. Таким способом пропали вісім і пів тисячі бохонців хліба, а гроші (57.000 рублів) сховали собі.

В новім соймі Гесії вибрали предсідником Гітлерівця Вернера, який дістав 40 голосів на 69 голосуючих; предсідник попереднього сойму, соціал-демократ Дельп дістав 16 голосів.

Організація безбожників розпочала по всій Радянщині живу агітацію проти святкування Різдва Христового. Спеціальні бригади безбожників агітують по селах проти святкування та за тим, щоби зароблені в часі свят гроші віддати на протирелігійні товариства.

Гітлерівський часопис „Дер Ангріф“ пише, що дотеперішній кабінет Брінінга буде при владі лише до хвилі, як покінчаться наради комісії Банку для міжнародних розрахунків у Базилю. Тоді скинуть уряд Брінінга й прийдуть події, про котрі сьогодні булоби передчасно говорити, яку форму вони приберуть.

У Відні і під Віднем відкрили дві тайні комуністичні надавчі радієві стації. Завданням цих радіостанцій було пересилати на Радянщину політичні й шпигунські вісти, які у Відні збирали з цілого світа. Арештовано чотири особи з фальшивими заграничними паспортами та великою сумою грошей у добрій валюті.

Кортеси (еспанський парламент) закінчили наради над проектом конституції. Новий текст конституції видрукували в 500.000 примірників і розкинули з літаків у дні виборів президента.

Дня 10. грудня вибрали Замору президентом еспанської республіки. Замора дістав 362 голоси, інших п'ять кандидатів дістало разом 13 голосів, а 35 голосуючих здержалося.

У Куфштайні (Тироль) скликали соціал-демократи віче проти агітації Гітлерівців. На віче прибуло багато Гітлерівців з сусідньої Баварії й розбили віче зараз після відкриття. Бійка перенеслася й на вулиці; багато осіб ранених. Щойно поліція розділила воюючі сторони й поклала кінець бійці.

тра Питля й Степана Орляка по 2 роки кожного, а Миколу Мартінова на 8 місяців. Сімох інших підсудних увільнили. Засуджені зголосили касацію.

Ще з процесу 14-ох у Львові. Засуджені у тому процесі Дацишин, Книш, Максимюк і Вирста зголосили відклик від присуду; всі інші прийняли присуд.

Часопис пропадає на пошті. Від якого часу знову нарікають наші передплатники, що не дістають з пошти нашого часопису. Таке пишуть нам з Заліщик, Коломиї; з Яворова дістали ми 5 реклямацій 44.-ого числа, а приватно дістали ми вістку, що в Яворові ні один передплатник не дістав 44.-ого числа, у якому саме був допис з Яворова. Як пояснить цей факт Дирекція Пошт у Львові?

Лучний присуд б. посла Жука. Перед окружним карним судом у Рівному відбулася розправа що до лучного присуду на б. посла С. Жука. По скінченні всіх апеляцій окружний суд видав лучний присуд на 2 роки тюрми. Так мавби пос. Жук сидіти ще до 20. жовтня 1932. р.

Процес і присуд 81 обвинувачених „не за Україну“ в Луцьку. Від 23. XI до 1. XII. в Окружному Суді в Луцьку відбувся процес проти 81 обвинувачених у приналежності до Комун. Партії Зах. України й веденні протидержавної діяльності, якої мали допуститись в роках 1927—1929. Більшість обвинувачених це Українці — селяни з Ковельщини, частина Жидів, переважно молодь од 20 до 35 літ. Боронови адвокати С. Підгірський з Ковля і Павенцький зі Львова.

Всі обвинувачені під час розправи до вини не признались, заявивши,

По восьмиденній розправі 1. XII. суд оголосив присуд, яким головного обвинуваченого Пилипа Копанчука з Голоб засуджено на 10 літ тяжкої в'язниці, Боруха Гальперина з Рівного на 8 літ тяжкої в'язниці, Макаручука, Шеймана, Троця й Гелера по 7 літ, трох обв. по 6 літ, вісьмох по 5 літ, 19 по 4 роки, 20 по 3 роки і 21 по 2 роки тяжкої в'язниці. Уневинили лише чотирох. Всі засуджені з позбавленням прав.

Проти присуду оборона заповіла внесення апеляції.

Всх засуджених вивезли ще в день закінчення процесу невідомо куди.

О. Ш.

За шпіонажу. — 24. XI. перед окружним судом у Рівному відбулась розправа проти Ігн. Грилевича, громадянина Радянщини, обвинуваченого за шпіонажу на користь Совітів. Суд усталив винуваченого і засудив його на 3 роки тяжкої в'язниці.

О. Ш.

Кара за спекуляції в касі. Львівський суд засудив на 18 місяців в'язниці Володимира Могильницького, що поповнив як директор Щадничої Каси в Щирці цілий ряд спроневерень на суму 78.000 зл.

Динаміт з Большевії. — 26. XI. на ст. Здолбунів під час перевантажування манганової руди з Большевії робітники найшли в одному з вагонів значну кількість большевицького динаміту. Завдяки своєчасному зауваженню запобігли вибухові.

О. Ш.

З подвигів воюючого безбожництва. Ненормальне положення православної церкви й скріплена акція, верхів комуністів та комуністичних елементів на Волині й Поліссю, що далі все більше спричинюють поширення безбожництва. Недавно в Ракітниці ковельського повіту, коли священик читав євангеліє, один з місцевих селярбівців одягнув на хорах на голову шапку й закурих папіроску. Панотець викинув силою нахабу з церкви.

А ось довідуємось про новий випадок, що стався 22. XI. в Пружанах на Поліссю. Коли відкрили церкву, щоби відправляти вечірню, до церкви ввійшло трьох місцевих комуністів — безбожників, з яких один порубав сокирою образ Божої Матері і кілька образів у вітарі, після чого втік. Двох злочинців арештували, третього, що рубав і десь утік, поліція пошукує.

О. Ш.

у селян Якіма Поліщука, Євтуха Вишневицького і Ілька Щура, членів управи і надз. ради місцевої кооперативи. Шукали протидержавної літератури й зброї. Не найшли нічого. — 22. листопада 3 поліцаї й один агент перевели ревізію в мешканні Петра Чертова в Ходосах на Волині. Хоча Чертова не було дома й хата була замкнена, поліцаї зняли замок, увійшли до помешкання й забрали трохи паперів. Це вже четверта ревізія у цього громадянина.

О. Ш.

Докінчення політичного процесу у Бережанах. Дня 7 грудня вели дальше перерваний процес. Суд признав з уряду оборонців. Розправі прислухувався кореспондент „Манчестер Гардієн“-у. Через цілий день зізнавали свідки оборони, даючи яскравий образ переслухування й допиту обвинувачених поліцією. Прокуратор представив підсудних як революційне, підпольне військо. По півночі проголошено вердикт присяглих, а на його основі засудив трибунал Івана Розп'ятовського на 10 літ тюрми (злочин державної зради), Ілька Сироту за підпал і § 65 на 4 роки, Дми-

Не варта надіятися на панський кожух. У 38 ч. „Укр. Голосу“ писали ми про банкруцтво польської кооперативи „Рольнічо-Гандльова Спудзельня“ в Бересті. Тут хочемо додати, що на зборах членів голосами хосадників та взагалі Поляків ухвалено покрити ці страти додатковими виплатами в сумі 240 злотих від кожного уділу. Доведеться добре почуватися тим нашим польським селянам, що завдяки своїй темноті й сподіванням на теплий кожух дали себе затягнути до чужої кооперативи, на господарку котрої не мали ніякого впливу, а тепер відповідати за страти мусять.

Ще про арештованих у Ковлі. З арештованих у Ковлі молодців (гляди ч. 42 „Українського Голосу“) вийшли на днях Павло Вітрик, Ілля Куниця та Гриць Лісневич; кожній зложив кавцію 500 зл. Коли рідня Ярослава Онишкевича старалася, щоби й його звільнено за кавцією, почула таке: „Pański starszy syn już siedział; teraz jednego Onyszkiewicza rozstrzelano na Ukrainie“.

Збірка „дару Просвіті“ у львівському, станіславівському й тернопільському воевідстві відбудеться від 16-го до 22-го грудня ц. р.

Вписи до господарсько-садівничої школи Товариства „Просвіта“ в Милованні на рік 1932. Шкільний рік в однорічній господарсько-садівничій школі Т-ва „Просвіта“ в Милованні розпочинається 20. січня 1932 р. і триватиме до 10 грудня 1932 р.

Головний Виділ Т-ва „Просвіта“ в Львові проголошує вписи на прийняття до школи 40 учеників з приміщенням у приюті під такими умовами:

1) Зголошуватися можуть муштини в віці 16—24 літ, що скінчили найменше народню школу.

2) Оплата за приміщення в шкільній приюті, опал і світло виносить 5.— зол. місячно, одноразове вписове 15.— зол. на початку шкільного року. Наука в школі безплатна. Прохарчування одержують ученики в шкільній кооперативній харчівні, веденій учениками під доглядом учителя за оплатою 30 зол. місячно.

3) Кожен ученик має мати одіж (в тім одіж до праці), 4 пари біля, 4 ручки, 2 простирала, подушку, покривець, сінник, а також ложку, вилки, ніж, тарілку, мисочку і 1/2 л. горнятка (бляшане поливане).

4) Родичі чи опікуни обов'язуються письменно платити за удержання й приміщення що місяця з гори.

Навчання в школі в зимі головнo теоретичне, в літі головнo практичне.

Зголошення до школи належить вносити поручено на адресу: Господарсько-садівнича школа Тов. „Просвіта“ в Милованні п. Стриганці н/Дн. До зголошення належить долучати останнє шкільне свідоцтво, посвідку родичів, що зобов'язуються платити за ученика, і значки на 75 сот. на відповідь. Про прийняття і день приїзду до школи повідомить Управа школи по 15 грудня 1931 р.

ГОЛОВНИЙ ВИДІЛ Т-ВА „ПРОСВІТА“.

Небувале й незвичайне свято в Станіславові. Дня 6. грудня 1931. обходила Читальня Просвіти в Станіславові — Книгинині місті посвячення угольного каменя читальняного будинку.

Між запрошеними гістьми явився староста Пайончковскі. По церковній церемонії промовив парох Вс. о. Лободич і п. Др. Ю. Олесницький, як голова Філії Т-ва „Просвіта“ в Станіславові, під опіку якої віддалася Читальня в справі збірок між громадянством на докінчення будови. Слід зазначити, що кошторис будинку обрахований на квоту 200 тисяч злотих, а читальня має свого майна всього на кільканацять тисяч зол.

Третім і послідним з ряду промовцем був пан староста. У своїй промові, виголошеній в урядовій мові, м. і. кликав прихвних до „братньої любови і єдності“.

На закінчення свята голова Читальні і радний міста п. Юрко Ясінський подякував виключно пану старості за його участь у святі.

Аранжери свята посунулися за далеко, запрошуючи старосту з промовою, не порозумівшись вперд щодо програми з відпові-

дальними чинниками й впроваджуючи „нову річ“ на станіславівському ґрунті. Громадянство зуміє зайняти відповідне становище, бо аранжери свята видно більше числяться з чужою поміччю, чим рахують на поміч свого громадянства. У виду цього українське громадянство може спокійно дивитися на дальший поступ будови, коли Читальня має „сильних“ опікунів, які очевидно не дадуть пропасти будові, яка стане колись коїпостю „братньої любови і єдності“. Пан староста дав почин в цій помочі, складаючи іменем староства дар у квоті 40. зол. на будову Читальні і за цей дар його вписано в „Золоту Книгу добродіїв Читальні“.

УЧАСНИК.

Лазять, де не треба, а відтак нарікають! У 277 ч. „Діла“ плаче хтось, що „чимаło Українців, які з пієтизму для польської пісні й товариства „Лютня“ явилися на її ювілейному концерті, мусіли демонстраційно залишити салю, бо якийсь промовець з Торуня говорив серед оплесків цілої публіки про побідний похід „pieśni polskiej na szlakach hajdamaczyzny“. Хтож тому винен, що Поляк з Торуня бажавби собі такої будуччини польської пснї, а рівночасно є якісь українські діводи, що мають для неї пієтизм? А було їх, як сам хвалиться чимало, тоді як на українських виставах чи концертах є тої публіки — мало!

Відповідь на спростовання Юрія Дудка. З дива не можу вийти, як міг і смів п. Юрій Дудко спростовувати, що було надруковане в „Укр. Голосі“ (число 37. з дня 19 жовтня б. р. ст. 7.) про арешти українських студентів у Варшаві та про його ролю в цій справі. Цілий закид є правдою; при цьому покликаюся на свідків: Стефанію Кордубівну й Ореста Чемеринського. Всі ми арештовані на донос Юрія Дудка та пізніше конфронтані з ним як платним конфідентом поліції. Щоби п. Дудко не міг крутити, що інформую загальнo за укриття, підписуюся повним прізвищем

АНАТОЛЬ ДЛУГОПІЛЬСЬКИЙ.
Варшава, 10 грудня 1931.

Ширіть „Український Голос“!

Всячина.

Живий сейсмограф. Сейсмограф — це прилад, що занотовує прояви трясення землі. А в Лондині живе П. Робсон, який відчуває через кілька хвилин нервні дрожі у своїм тілі, коли де на земській кулі є землетрус. Тіло Робсона реагує на трясення землі навіть у найдальших віддаленнях, як Індії Китай, Нова-Зеландія. У 22 випадках стверджено, що тревання дрожів докладніськo відповідало хвилинам трясення землі. Учені не вміють пояснити цього явища.

Вітаміни „Д“. Професор хемії в Гетінген Адольф Віндавс працював довго над тим, щоби відкрити нові вітаміни. Після відкриття назвав їх вітамінами „Д“. Професор твердить, що брак цього вітаміну в організмі спричинює недугу чахотки.

Напад на кооперативу. Незнані розбішаки напали зі зброєю у Демні, пов Жидачів на громадських вартівників, які вартували кооперативу й громадську касу. Опришки казали вартівникам покласти на землю, а самі забрали з каси 1800 зл. і досить товарів із кооперативи. Після того замкнули вартівників у кооперативі, а самі втекли. Наразі слід за ними пропав.

Радісний святочний настрій панує в тій родині, де запобіглива господиня пам'ятала про смачні тісточки. Як радо в часі свят зїдаємо преріжні ласощі, які починаються до піднесення святочного настрою. Пані, що хочуть приладити печиво власного виробу, повітають з радістю книжочку з приписами Др. Oetkera видану в барвними ілюстраціями, яка дає багато вказівок приписів передовсім для святочного печива. Книжочку можна дістати за 40 сот. в кожній крамниці, яка має знані вироби Др. Oetkera.

НА СВ. МИКОЛАЯ!

Камізольки і пульвери

жіночі вовняні 9.80, 7.80

Светери чисто вовняні, спортові 7.50, 6.90

Реформи трикотові з кутнером 1.95

Реформи шовкові з кутнером 3.90

Реформи фільдеко з шовком 2.90

Сорочки і комбінації швайцарські теплі 2.90

Панчохи „МАССО“ теплі 1.50 1.20

Панчохи чисто вовняні 2.50

Панчохи вовна зі шовком 3.50

Панчохи патентові фільдеко ріжної величини 0.95

Мужеські підштанці кафтаніки „МАССО“ теплі 4.90

Сорочки жіночі з la Made-rolan з коронкою 2.50, 1.90

Сорочки перкалінові, гафт „Toledo“ 3.90, 3.20

Сорочки нічні „Toledo“ комплектні довгі, тревалі краски 5.90

Хустинки діточі — 1 тузин 1.20

Хустинки жіночі — 1 тузин 3.—

Хустинки мужеські — 1 тузин 3.60

Течки з волової шкіри одностайні 12.80, 9.80

Торбинки жіночі з правдивої шкіри, автоматичний замок 3.90, 3.50

Краватки шовкові, нові взори 2.50, 1.90

Місяць премій!

Закуплений товар кожного дня до год. 1. впол. на суму 20.— зол. уповажнє купуючого до жадання (крім сталого рабату)

безплатної премії.

Рубін Нахт

ПЕРЕМИШЛЬ,

Казимирівська 12.

Телефон Ч. 274.

Рік заложення 1863.

Свято радості - ялинка

наближується й сяс любовю, яка пливе від серця до серця. При ялинці сповняються найгорячіші бажання й довго спиновані надії. Так діється від віків. Наймилішим дарунком пані дому буде

святоче пахуче й хрупке печиво,

що збільшує радість і святочний настрій. Виберіть з великої скількості приписів **Dra Oetkera** і печіть на порошок **Dra Oetkera „Backin“**, а печиво не лише добре вдасться але й буде знаменито смакувати!

Книжочку **Dra Oetkera** з рецептами видання F з барвними ілюстраціями можна дістати за 40 сотиків у крамницях з поживою, а на випадок вичерпання безпосередньо у мене після надіслання поштових значків.

Як практичний, святочний дарунок може поручити також знаменитий апарат до печення, варення й смаження. „Чудо кухні“, який можна дістати у більших складах кухонного начиння.

Dr. August Oetker, Oliwa



НАДІСЛАНЕ

(За цю рубрику редакція не відповідає).

Жертви на „Рідну Школу“ зложили:

Кооператива в Пикуличах 7:33 зол.; на весіллі у Миколи Медведя в Новосільцях 2:65 зол.; Чутило Андрій в Болестрашичах збірка на весіллі 5:47 зол.

Подяка.

Складаю щирю подяку Високоповажаним Паням: Барчинській, Гулкової та Дмитруковій і дир. Калинакові І. за старанну та безкорисну опіку наді мною в часі перебування в золочівській тюрмі.

Високоповажаним Панам Меценасам Др. Я. Оленицькому. Др. А. Гулці, Ю. С. Струсевицеві й Др. Т. Ваньові дякую щиро за успішну інтервенцію й опіку в часі мого перебування в тюрмі.

В Золочеві, дня 29. XI. 931.

КАЧАЛУБА ТЕОДОР,
б. вязень.

Кіно „СВІТ“ — ул. Костюшка, Народ. Дім.
Від 14. XII. ГРАФ МОНТЕ ХРИСТО.

Др. РОМАН НЕСТОРОВИЧ

ординує у внутрішніх і жіночих недугах

в Перемишлі — вул. Францішканська 37 II.
(площа на Брамі).

КВАРЦЕВА ЛЯМПА. ХЕМІЧНІ АНАЛІЗИ
Просвітлювання Рентгеном.

АДВОКАТ

Др. Микола Рибак

веде канцелярію в Перемишлі

ПРИ ПОБЕРЕЖІ ПІЛСУДСЬКОГО Ч. 1/1.

в льокалі канцелярії бл. п. Дра Т. Кормоша. Заступає
в усіх справах цивільних і карних.

На зиму!

Постановили ми вислати 5.000. комплектів зимових товарів. — Читайте уважно: Беремо під увагу теперішні тяжкі часи і бажано безпосередньо дійти до консумента, розпочинаємо з нинішнім днем доставу зимових товарів в комплектах. —

Тільки за 18 зол.

а саме: 1 пуловер в наймоднішій жакардовій десені; — 1 сорочку; — 1 пару мужеських підштанців з доброго білого пушистого трикоту; — 3 пари грубих зимових шкарпеток; — 1 вовняний подвійний шаль; — 1 пару мужеських подвійно вовняних рукавичок; — 1 купелевий ручник; — 3 білі хусточки до носа; — 1 рипсово-шовкову краватку. Почтову оплату зол. 2:50 платити купуючий. Згадані товари висилаємо кожному за поштовою післяплатою по одержанню листового замовлення.

Без ризика, якщо товар не подобається, приймаємо його з поворотом і звертаємо гроші або міняємо на інший. Замовлення адресувати: F i r m a: „Łódzka Tkanina“ Łódź, ul. 1 Maja 9 skrz. poczt. 417.

Тарифа оголошень: За текстом за 1 вірш міліметровий одношпальтовий (сторона має 3 шпальт аносових) 0:50 зол., для дрібних промисловців Укр. інстит. 0:30 зол. Дрібні оголош. по 0:25 зол. за слово, найменше дрібне оголош. 2— зол., для шукаючих праці подані безпосередньо до адміністрації по 0:15 зол. Оголошення в тексті 1—зол. (за 1 мм.), на першій сторінці 1:50 зол. (за 1 мм.)

За редакцію відповідає: Володимир Зиблікевич.

З друкарні А. Блюя в Перемишлі.

Фабричний склад свічок і воску
КУПФЕРБЕРГ
Перемишль, ул. Казимира В. Ч. 2.
Поручає: церковні і столові свічки по фабричних цінах та приймає в заміну огарки.

ПОЗІРІ! Великі, друковані на доброму папері
А Ф І Ш І

на вистави, концерти, свята книжки, свята „Просвіти“, відчити й фестини доставляє тільки за попереднім надісланням грошей Кооператива „Вогні“, Львів, вул. Гродзких 4.

Ціна одної штуки 25 гр.

за 10 шт. 2.20 зл. з поштовою оплатою 2.50 зл.
" 15 " 3.00 " " " 3.30 "
" 20 " 3.50 " " " 3.80 "

При замовленні більше від 20 шт. кожна штука поза першою двадцяткою коштує тільки 10 грошів і пошту оплачує Видвництво.

Гроші висилати складанкою П. К. О. число 101.423. Від кожного проданого афіша йде 1 грош на матірне Т-во „Просвіта“.

Уживайте
ЕЛЕГАНТ,
бо це найліпша паста до обуви і своя
Львів, Кордецького 51.

Треба тямити, що
РАТОРАХ
є найуспішнішим середником до
винищування шурів і мишей
Можна дістати в антиках і дрогеріях.
Центральний склад на перемиський повіт:
ДРОГЕРІЯ В. І. МУШИНСЬКИЙ
Перемишль, ул. Францішканська 2.

Порошок на білу голову для дорослих
„KOWALSKINA“
Усуває найсильніші
БОЛІ ГОЛОВИ.
FABRYKA CHEMICZNO-FARMACEUTYCZNA
„AP. KOWALSKI“ WARSZAWA.

Паперці — КАЛИНА — Тутки.
Одинока Українська
ФАБРИКА ПАПЕРЦІВ І ТУТОК
КАЛИНА
дає покупцеві товар першої якості по конкурентних цінах, а українському робітництву вартість праці і заробіток.
Тутки КАЛИНА — Паперці.

Одинокий український ілюстрований
СПОРТОВИЙ ЧАСОПИС,

„СПОРТОВІ ВІСТІ“

ОРГАН „УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВОГО
СОЮЗА“ У ЛЬВОВІ. Часопис присвячений
усім галузям українського й чужого спорту — виходить, тепер двічі в місяць. —
Ціна числа 30 сотиків.

Редакція й Адміністрація: Л Ь В І В, ВУЛ.
КЕНТШИНСЬКОГО 10 II. пов.

Небувало дешеві закупи.

Свята зближаються. Через загальну господарську кризу ми значно знизили ціну наших товарів, щоби кожний міг заощадити тяжко запрацьований гріш. Тому висилаємо комплекти товарів першорядної якості по цінах на половину дешевших як у ваших околицях.

Тільки за 15 зл. 90 гр.

висилаємо: 1 мужеське гот. цайгове вбрання доброго сорту т. е. блузку і сподні, 1 светер до вбирання через голову доброго гатунку, 1 трикоту мужеську сорочку першого сорту, 1 пару теплих трик. зим. підштанців і гатунку, 3 пари зимових шкарпеток, 3 хустини до носа з кольоровими обвідками.

До даного комплекту дочисляємо порто 2:50 зл.

Тільки за 28 зл. 90 гр.

висилаємо: 17 мтр. білого полотна доброго сорту, 6 мтр. оксфорду в кратки або паски доброго сорту, 6 мтр. флянелі в паски або чисто білої, яка надається на всякого рода тепле білля; 6 мтр. кремового полотна, яке надається на всякого рода білля; 4 мтр. фартухового полотна доброго сорту.

Тільки за 43 зл. 90 гр.

висилаємо: 1 святоче готове мужеське вбрання, чорне або гранатове з відповідними додатками, доброго сорту (подати ч. убр.); 3½ мтр. „Твиду“ вовн. перетканого шовком на елегантну святочну дамську сукню в різних гарних кольорах, 6 мтр. флянелі в паски або чисто білої на тепле білля доброго сорту, 4 мтр. фартухового полотна в паски доброго сорту, 3 мтр. рушникового полотна доброго сорту, 3 кишенкові хустини, з кольор. обвідками, 1 шовкову краватку.

До вище згаданих комплектів дочисляємо 3.50 зл. за опаккування і поштову оплату.

ПОЗІРІ! висилаємо 1 ватовану ковдру з сатиновим покриттям з обох боків, доброго сорту тільки за 16 зл. Вище згадані комплекти висилаємо по одержанню листового замовлення (платиться при відборі на пошті.) За якість товару ручимо.

Просимо адресувати:

Fabrycz. skład manufakt.

„P.T. WYGODPOL“, Łódź skrz. poczt. 60.
На бажання висилаємо цінники безплатно.